

**Zeitschrift:** Puls : Drucksache aus der Behindertenbewegung

**Herausgeber:** Ce Be eF : Club Behindter und Ihrer FreundInnen (Schweiz) [1986-1992]; Anorma : Selbsthilfe für die Rechte Behindter (Schweiz) [ab 1993]

**Band:** 29 (1987)

**Heft:** 5: Seinen Ausdruck finden

**Rubrik:** Input - Output

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Ursula Eggli, Hagen Stieper**

## **SAMMELBAND UND ROLLSTUHLRÄDER**

Buchbesprechung  
von Simonetta Rossi

Die Geschichte der 12jährigen «MM», die mit dem freakigen Student «PP» eine dicke Freundschaft aufbaut, hat viele Parallelen zum nichtbehinderten Kinder-, Jugend- und Familienalltag. «MM», Marlis, ist relativ schwerbehindert, leidet an Muskeldystrophie. Ihre Eltern leben seit kurzem getrennt. Rolf, der ein paar Jahre älterer Bruder, «verwünscht» seine neue Familiensituation, lehnt sich auf, versucht auf verschiedene Weise, sich wieder Boden unter die Füsse zu schaffen: z.B. baut er mit seinem Freund für Marlis Elektrorollstuhl eine Rampe vor das Haus. Sofort ist der Teufel los im Mehrfamilienhaus. Eines Tages ist die Rampe weggeräumt, als Marlis von der Schule nach Hause kommt. Die Mutter wehrt sich – stösst teilweise auf harte Realität.

Etwa die Hälfte des Buches spielt im phantasievollen, einzigartigen Rahmen der alljährlich stattfindenden Kinder- und Jugendlager für Muskelkranke. Die spannenden Erlebnisse werden ergänzt durch die märchenhaften Geschichten des deutschen Pädagogen Hagen Stieper. Auch bei Hagen Stieper dringt das Interesse und Engagement für das «anders sein» durch: Der «Sammelband», der seine Angst in eine Büchse sammelt, die «Moffel», ein win-

zig kleines Pünktchen, das im Weltall schwebte und eines Tages zur Erde flog und Schabernack trieb, der tapfere und furchtlose Ritter «Tomatius di Pomodori», der sich, aus Angst zitternd, mit seinem Hund unter das Sofa versteckt. Die Geschichte endet gut – sie endet mit einem neuen Anfang. Eines der zentralen Themen dieses Buches, die Sorge um Eltern und alleinstehende Mütter und Väter mit behinderten Kindern, wird gelöst mit dem Aufbau einer Wohngemeinschaft, der leider in unserer Politik noch nicht anerkannten und akzeptierten Wohnform. ■

Zytglogge-Verlag, Gümligen,  
89 S., Fr.17.--



## **5 Jahre Schweizerische Fachstelle für behindertengerechtes Bauen**

### **Architektonische Gedankenlosigkeit**

Zu zehntausenden behindern architektonische Barrieren die Behinderten. Man findet sie auf Schritt und Tritt: In Wohnungen, am Arbeitsplatz, im Freizeitbereich, auf Strassen und Plätzen und sogar in öffentlichen Gebäuden. Überall stossen Körperbehinderte auf Stufen und Treppen, zu enge Türdurchgänge, Lifte, in die kein Rollstuhl passt, mit Bedienungsknöpfen, die zu hoch oben sind, zu kleine WC (öffentliche und private), Absätze und Balkonschwellen zu Hauf. Alles Barrieren, die den Behinderten das Leben unnötig schwer machen, und es kommen täglich neue hinzu. Auch solche, die Hörr- und Sehbehinderte treffen.

### **Fachstelle gegründet**

Vor 5 Jahren wurde die Schweizerische Fachstelle für behindertengerechtes Bauen gegründet, um diesem Übel abzuhelpfen. Architektur ist nämlich erst dann wirklich brauchbar, wenn sie auch den Behinderten freien Zugang ermöglicht. Darum ist es wichtig, nicht erst bei Baubeginn, sondern schon bei der Planung an die Behinderten zu denken.

### **Wissen verbreiten**

Dieses «gewusst wie» vermittelt die Fachstelle mit ihren Unterlagen, mit Beratung und ihrem Wissen. Dieses Wissen nützt allerdings nichts, wenn Architekten, Bauherren und Behörden es nicht benutzen (wollen).

### **Die Rolle der Kantone**

Obwohl die Kantone für behindertengerechtes Bauen die Verantwortung tragen, soweit es das Baugesetz vorschreibt, zeigen sie sich bei der Finanzierung der Fachstelle zugeknöpft, auch wenn die Fachstelle den Kantonen Aufgaben abnimmt, die diese sonst selber wahrnehmen müssten. Nur der Kanton Jura bewies bis heute, dass ihm die Förderung des behindertengerechten Bauens mehr als nur ein Lippenbekenntnis wert ist. Durch Regierungsratsbeschluss unterstützt er die Fachstelle mit regelmässigen, jährlichen Beiträgen. Die anderen Kantone stehen noch abseits.

### **Zusammenarbeit mit Behindertenorganisationen**

Trägerin der Fachstelle ist die gemeinnützige Stiftung zur Förderung einer behindertengerechten baulichen Umwelt. Über die Hälfte der Stiftungsmitglieder sind selbst behindert. Sie vertreten im Stiftungsrat die Behindertenorganisationen, welche ihrerseits die Fachstelle beauftragt haben, ihre Interessen im Bauwesen wahrzunehmen. Diese Aufgabenteilung verhindert Doppelspurigkeiten und garantiert eine fachliche einwandfreie Behandlung der Bauanliegen von Behinderten.

### **Adresse der Fachstelle:**

Neugasse 136  
8005 Zürich Tel. 01 44 54 44

## **Gottes vergessene Kinder – Gedanken zum Film**

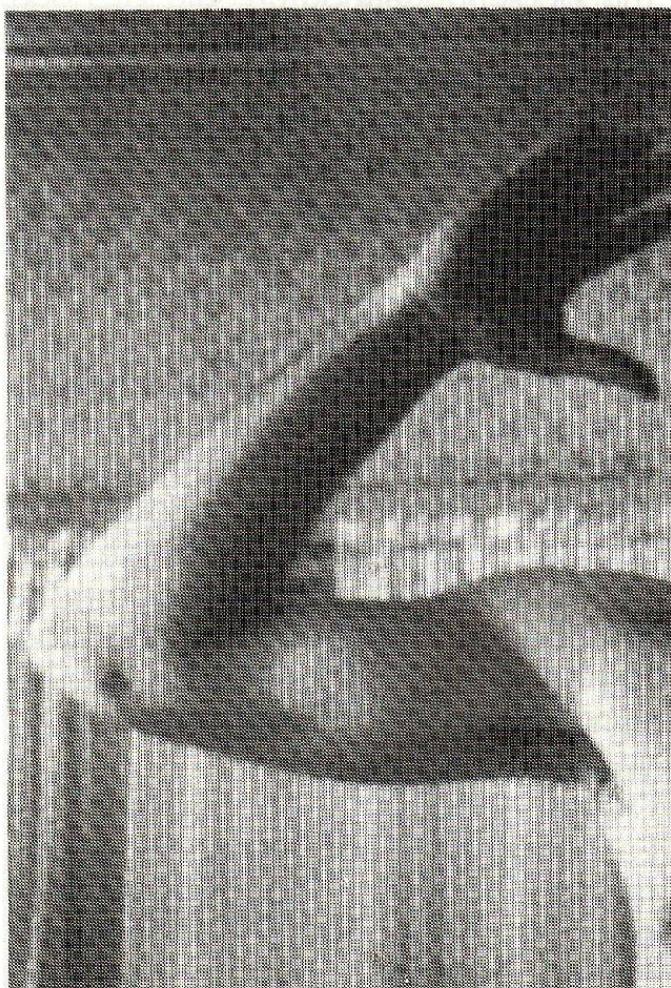
von Christine Schwyn

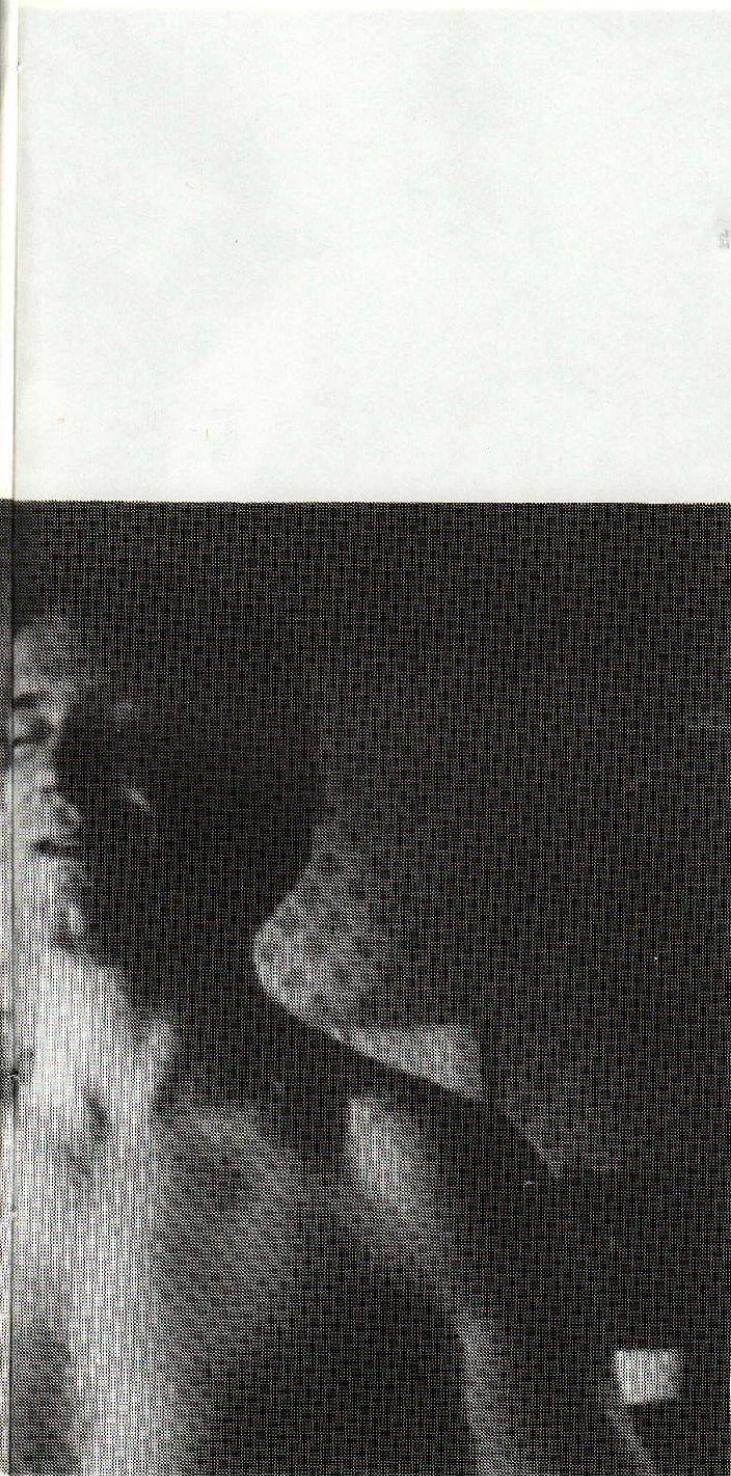
**«Liebe, die das Schweigen bricht!  
Ein Film, der die Welt erobert», so  
die Kinowerbung. Was steckt in  
diesem Erfolgsfilm, der von der  
Beziehung eines Lehrers zu Ge-  
hörlosen und einer gehörlosen  
Frau handelt?**

Lässt man das amerikanische Schnulzenhafte und Rührselige weg, bleiben zwei Welten, die sich nur verbinden lassen, wenn eine davon aufgegeben wird.

Des Lehrers Aufgabe ist es, gehörlose Kinder zu fördern und ihnen so gut als möglich das laute Sprechen beizubringen, damit sie sich in der Welt draussen auch verständigen können. Er macht seine Sache überdurchschnittlich gut, mit Begeisterung und Phantasie.

Sarah, die junge Frau, spricht nicht, sie bedient sich ausschliesslich und in unheimlich schnellem Tempo der Zeichensprache. Er will ihr helfen: Zu alt für eine Schülerin, zu schön für eine Putzfrau, zu lebendig für ein Leben in der Abgeschiedenheit dieser Schule, scheint sie auch viel zu intelligent, um sprechen lernen zu können. Er will ihr in Privatstunden das Sprechen beibringen, denn er hat sich in sie verliebt und will sie fördern: Sie soll sich in dieser Welt mit al-





len Menschen verständigen können, ohne durch die Zeichensprache aufzufallen, sie soll keinen peinlichen Situationen ausgesetzt sein, nur weil sie gehörlos ist, und sich als selbstbewusste, offene Frau – entsprechend ihrem äußerlich anmutigen Wesen – bewegen können.

Sie aber will nicht. Sie hat sich eine andere, eigene Welt geschaffen aufgrund von schlechten Erfahrungen in der Jugendzeit: Von Geburt an mit einem Sinn weniger ausgestattet als andere, taucht sie ein in ihre Welt der Sinnlichkeit: Sie kommuniziert mit ihrem Körper, redet so mit den sanften Schwingungen der Wellen im Wasser, mit dem pfeifenden Wind, den stummen Steinen. Sie braucht die Welt der Worte nicht, ihr Ausdruck liegt ganz und gar in ihren Bewegungen, ihrer Mimik und den zugrundeliegenden Stimmungen.

Die Liebe besteht denn auch aus dem Seilziehen zwischen diesen Welten. Er lässt sich zwar gerne ab und zu auf ihrer sinnlichen Welle tragen, doch möchte er sie vom Sinn des Sprechens überzeugen und benimmt sich dementsprechend sehr verletzend. Dies geht so weit, dass er von ihr verlangt, seine Musik zu empfinden und mit ihm zu geniessen, was sie aufgrund der Gehörlosigkeit nun wirklich nicht kann! Sie weigert sich tapfer und standhaft und versucht ihm beizubringen, dass er ihre

## *Gottes vergessene Kinder – Gedanken zum Film*

Welt und ihr Nichtsprechen akzeptieren soll. So manche kritische Situation versucht sie mit Sinnlichkeit zu retten, womit sie ihn wiederum überfordert. Es muss zur Trennung, zur Besinnung kommen. Doch das Happyend ist gewiss, wenn auch ein – für mich jedenfalls – sehr unbefriedigendes. Sie finden wieder zusammen, aber nicht als Partner, die gegenseitig ihre Eigenart akzeptieren und Brücken zwischen ihren Welten schlagen. Sie, die Behinderte und Frau passt sich ihm, dem an, der zur Mehrheit der Nichtbehinderten gehört. Seine Welt siegt, weil sie die Norm darstellt. Sie muss einsehen, dass sie sich nicht ein Leben lang in eine eigene Welt zurückziehen kann.

Sarah's Eigenart, ihre Lebensform, ihre unmittelbare Sinnlichkeit hat mich sehr beeindruckt. Enttäuschend ist aber, dass gerade ihre Art nicht als Thema diskutiert wird, sondern selbstverständlich als abnorm, sogar pathologisch dargestellt wird: Ein widerspenstiges Wesen, dessen äussere Erscheinung überdurchschnittlich schön ist, dessen Art aber in krassem Widerspruch dazu steht, muss gebändigt und auf den richtigen Weg gelenkt werden. Dies unter dem Vorwand, zu helfen und nur das Beste zu wollen. Diese Thematik kennen wir nur allzu gut und es stimmt traurig, dass sie einmal mehr vom grossen Erfolg getragen wird... ■



WIE EIN HÖLZER FÜR EIN GEHACHT

BLAU UND EIN WEISSE ALTE

GEWICHHT MIT DEINEN DUNGEN

GELEBT HABEN SIE EINEN

